



PR3BK

**Owner's Manual  
Instrukcja obsługi  
Návod k obsluze  
Kasutusjuhend**

**Príručka vlastníka  
Használati út  
Naudojimo instrukcijos  
Lietošanas instrukcija**



*Enjoy it.*

AM/FM pocket radio



## SAFETY INSTRUCTIONS

1. **Read Instructions** - All the safety and operating instructions must be read before the product is operated.
2. **Retain Instructions** - The safety and operating instructions should be kept with the product for future reference.
3. **Heed warnings** - All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.
4. **Follow instructions** - All operating and users' instructions should be followed.
5. **Water and moisture** - To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the product to rain, dripping, splashing or excessive moisture such as in a sauna or bathroom. Do not use this product near water, for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement or near a swimming pool (or similar).
6. **Object and Liquid Entry** - Never push objects of any kind into this product through openings, as they may touch dangerous voltage points or short-circuit parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product. Do not place any object containing liquid on top of the product.
7. **Servicing** - Do not attempt to service this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
8. **Replacement parts** - When replacement parts are required, ensure that the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock or other hazards.
9. Clean your unit with a soft cloth moistened only with mild soap and water. Stronger agents such as benzene, thinner or similar materials can damage the surface of the unit. Make sure the unit is unplugged before cleaning.
10. **Battery**
  - a. The batteries must not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
  - b. The batteries should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
  - c. Battery usage CAUTION-to prevent battery leakage which may result in body injuries, property damage, or damage to the apparatus:  
Install all batteries correctly, + and – as marked on the apparatus.  
Do not mix batteries (old and new or carbon and alkaline, etc.)  
Remove batteries when the unit is not used for a long time.

## NOTICE

Conformity

Hereby, Blaupunkt Competence Center 2N-Everpol Sp. z o.o., declares that this equipment is in compliance with the essential requirement and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. Declaration of conformity can be obtained from the product page at [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

Responsible party: 2N-Everpol Sp. z o.o., Puławska 403A, 02-801 Warsaw, Poland, Phone: +48 22 331 99 59, E-mail: [info@everpol.pl](mailto:info@everpol.pl)



Your products is designed a manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.



When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means that the product is covered by the European Directive 2012/19/EU. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Please cat according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. Correct disposal of your old product helps to prevent potential negative consequences for the environment and human health.

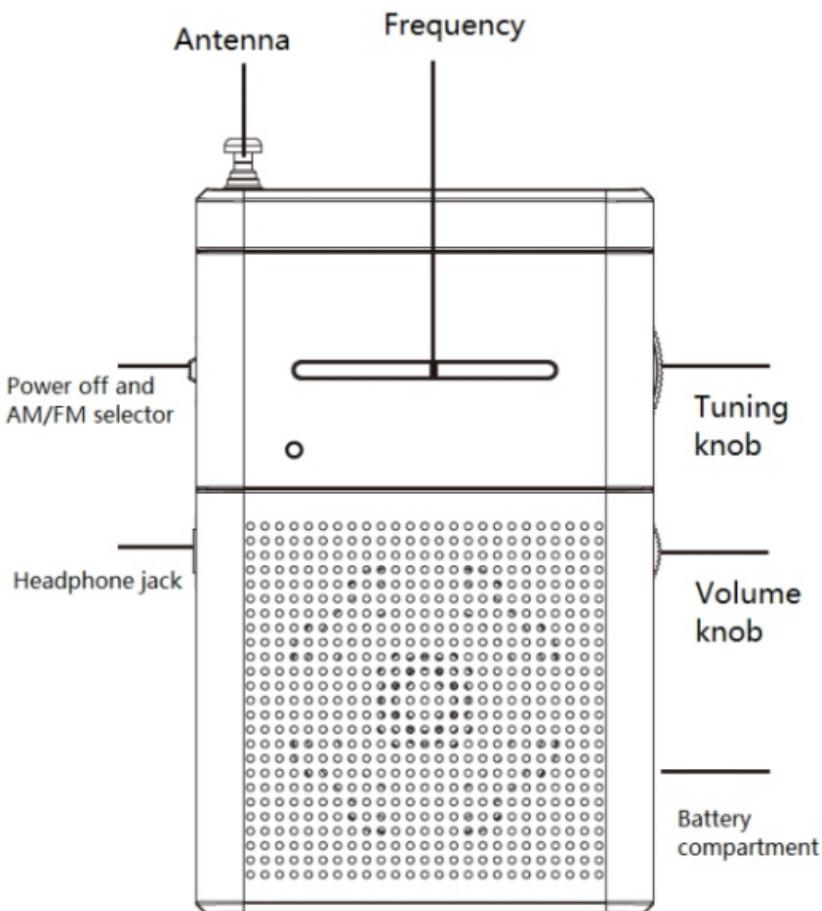


Your product contains batteries covered by the European Directive 2006/66/EC, which cannot be dispose with normal household waste. Please inform yourself about the local rules on separate collection of batteries because correct disposal helps to prevent negative consequences for the environmental and human health.

### **Environmental information**

All unnecessary packaging has been omitted. We have tried to make the packaging easy to separate into three materials: cardboard (box), polystyrene foam(buffer) and poly ethylene (bags, protective foam sheet). Your system consists of material which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging materials, exhausted batteries and old equipment.

Recording and playback of material might require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.



ENGLISH

## Operation

**Power source(battery power only):** Open the battery compartment ( rear bottom side of unit),insert 2 xAA batteries (include) into the compartment according to the engraved negative and positive polarity symbol, then close the battery door.

If the radio sound output is getting weak and weak, please kindly replace the power with fresh battery due to exhaust power.

**Caution:** Please do not mix up install different brand battery, or old and new battery together; Please take out the battery in case of no operation in a long time; please disposal the exhausted battery in environmental friendly way;

**Radio:** Pull the power off and AM/FM selector to power on the unit and select AM or FM band; adjust the frequency by using the tuning knob in order to get radio station; adjust the output sound level by using the volume knob.

**Headphone:** You can connect the headphone (not include) with the 3.5mm stereo phone jack for listening, and the loudspeaker will mute.

**Better reception:** For better radio reception, you can try to move the radio next window; full extent the telescopic antenna; try to adjust the frequency by tuning knob;

## Specification

FM frequency:	87.5~108MHz
AM frequency:	522~1620KHz
Power Output:	0.5W RMS
Power source:	DC 3V (2 x 1.5V AA battery)
Power consumption:	0.8W
Standby power consumption:	<0.5W
(The above spec may update without prior notice)	

**INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

1. **Przeczytać instrukcję** — przed korzystaniem z urządzenia należy przeczytać całość instrukcji obsługi oraz informacje o bezpieczeństwie.
2. **Zachować instrukcję** — należy zachować instrukcje użytkowania i obsługi w celu wykorzystania ich w przyszłości.
3. **Przestrzegać ostrzeżeń** — należy postępować zgodnie z wszystkimi ostrzeżeniami zamieszczonymi na urządzeniu oraz zgodnie z instrukcją obsługi.
4. **Przestrzegać instrukcji** — należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi oraz wskazówkami dla użytkownika.
5. **Woda i wilgoć** — aby zmniejszyć zagrożenie pożarem lub porażeniem elektrycznym, nie wolno narażać urządzenia na bezpośrednie działanie deszczu, wody i wilgoci, jak np. w saunie czy w łazience. Nie używać niniejszego urządzenia w pobliżu wody, na przykład obok wanny, umywalki, zlewu kuchennego lub balii, w wilgotnej piwnicy lub w pobliżu basenu (lub w podobnych miejscach).
6. **Predmioty i ciecze w urządzeniu** — nie należy wciskać jakichkolwiek przedmiotów przez otwory urządzenia, ponieważ mogą one zetknąć się z punktami niebezpiecznego napięcia i podzespołami, co może wywołać pożar lub porażenie prądem. Pod żadnym pozorem nie należy rozlewać jakichkolwiek cieczy na powierzchni urządzenia. Nie wolno kłaść na wierzchu urządzenia przedmiotów zawierających ciecz.
7. **Serwisowanie** — nie należy próbować własnoręcznego przeglądania urządzenia. Otwieranie pokrywy może spowodować kontakt z niebezpiecznym napięciem i narazić użytkownika na inne bezpieczeństwo. Konserwacją i naprawą sprzętu zajmują się wyłącznie wykwalifikowani pracownicy serwisu.
8. **Części zamienne** — przy wymianie części należy sprawdzić, czy pracownik serwisu użył części zamiennych zalecanych przez producenta lub też czy części są identyczne jak część oryginalna. Dokonywanie wymiany na niezatwierdzone części grozi wybuchem pożaru, porażeniem prądem elektrycznym lub innymi niebezpieczeństwami.
9. Urządzenie można czyścić wyłącznie miękką szmatką zwilżoną wodą z roztworem mydła. Benzyna, rozpuszczalnik oraz inne środki czyszczące mogą spowodować uszkodzenie powierzchni urządzenia. Przed czyszczeniem należy się upewnić, że urządzenie jest wyłączone.
10. **Bateria**
  - 1) Baterie nie mogą być narażone na działanie nadmiernego ciepła, jak np. promieni słonecznych, ognia itp.
  - 2) Podczas utylizacji baterii należy zwrócić uwagę na aspekty ochrony środowiska.
  - 3) PRZESTROGA dotycząca używania baterii: aby nie dopuścić do rozszczelnienia baterii, które może spowodować obrażenia ciała bądź uszkodzenie urządzenia:
    - Podczas wkładania baterii zwrócić uwagę na jej polaryzację (+ i -).
    - Należy wyjąć baterię z urządzenia, gdy nie będzie ono używane przez dłuższy czas.

**UWAGA****Deklaracja**

Niniejszym Blaupunkt Competence Center 2N-Everpol Sp. z o.o. oznacza, że to urządzenie jest zgodne z wymogami i innymi odpowiednimi postanowieniami dyrektywy 2014/53 / UE. Pełną deklarację zgodności można uzyskać na stronie [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) w zakładce produktu.

Podmiot odpowiedzialny: 2N-Everpol Sp. z o.o., Puławska 403A, 02-801 Warszawa, Polska, Telefon: +48 22 331 99 59, e-mail: [info@everpol.pl](mailto:info@everpol.pl)



Produkt został wyprodukowany z wysokiej jakości materiałów i podzespołów, które można poddać recyklingowi i ponownie użyć.



Jeśli na urządzeniu znajduje się znak przekreślonego kosza na śmieci, oznacza to, że produkt jest objęty postanowieniami dyrektywy europejskiej 2012/19/EU. Należy zapoznać się z wymaganiami dotyczącymi lokalnego systemu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie wolno wyrzucać tego produktu razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Prawidłowe usunięcie starego produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego.



Urządzenie jest wyposażone w baterie objęte dyrektywą europejską 2006/66/EC. Baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi oddzielnej zbiórki baterii, ponieważ prawidłowa utylizacja zapobiegnie potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego.

**Informacje o ochronie środowiska naturalnego**

Opakowanie zawiera tylko niezbędne elementy. Dołożono wszelkich starań, aby trzy materiały składowe opakowania były łatwe do oddzielenia: karton (pudełko), pianka polistyrenowa (zabezpieczenia wewnętrzne) i polietylen (torebki, arkusz ochronny). Urządzenie wyprodukowano z materiałów, które można poddać recyklingowi i użyć ponownie po ich demontażu przez wyspecjalizowaną firmę. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów opakowaniowych, zużytych baterii i niepotrzebnych urządzeń.

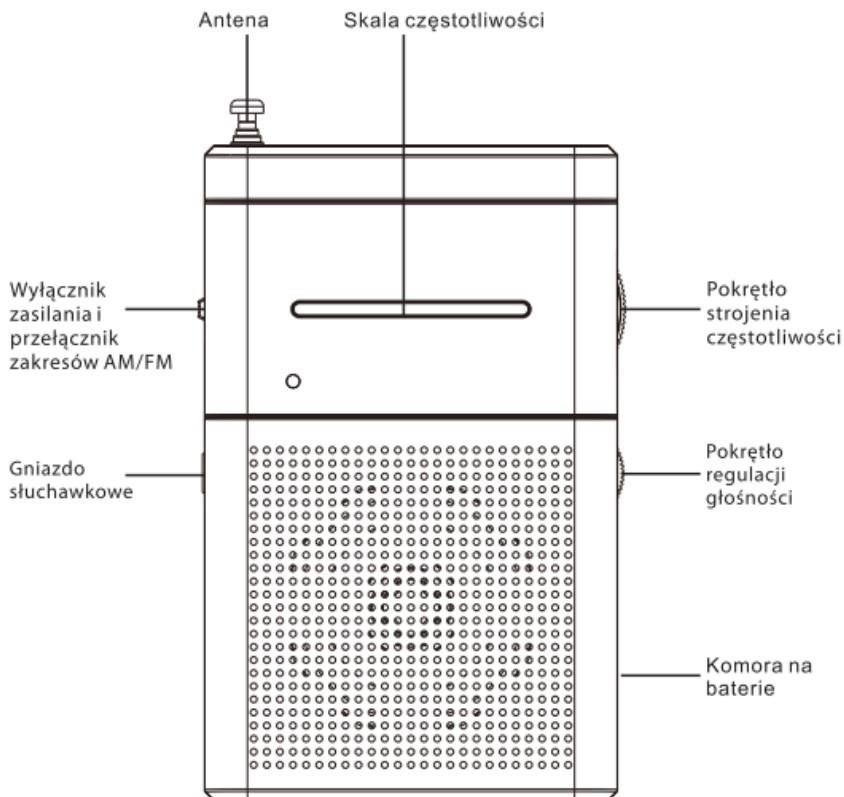
Nagrywanie i odtwarzanie materiałów może wymagać uzyskania zgody. Patrz ustanowiona o prawach autorskich i prawach wykonawców/artistów.

## Informacja dla użytkowników o sposobie postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym.



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady umieszczony na produktach informuje, że zużyciego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie można wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do kontenera stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Segregując i przekazując do przetworzenia, odzysku, recyklingu oraz utylizacji zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia stopnia wykorzystania zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowych urządzeń.

Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać bezpośrednio od sprzedawcy lub w firmie Blaupunkt Competence Centre, 2N-Everpol Sp. z o.o., ul. Puławska 403A, 02-801 Warszawa, tel. +48 22 331 9959, email: [info@blaupunkt-audio.pl](mailto:info@blaupunkt-audio.pl)



POLISH

## Działanie

**Źródło zasilania (tylko baterie):** Otwórz komorę baterii (z tyłu na dole urządzenia), włożyć 2 baterie AA (załączone) do komory zgodnie z wygrawerowanym symbolem dodatniej i ujemnej polaryzacji, a następnie zamknij pokrywę baterii.

Jeśli jakość dźwięku radioodbiornika pogarsza się, należy wymienić baterie na nowe. Uwaga: Nie należy używać baterii różnych producentów, jak również mieszać starych baterii z nowymi.

W przypadku nie używania urządzenia przez dłuższy okres czasu należy wyjąć baterie. Należy utylizować zużyte baterie w sposób przyjazny dla środowiska;

**Radio:** Przesuń przełącznik zasilania i zakresu AM / FM, aby włączyć urządzenie i wybrać odpowiedni zakres częstotliwości AM lub FM; ustaw częstotliwość za pomocą pokrętła strojenia w celu uzyskania żądanej stacji radiowej; wyreguluj poziom natężenia dźwięku za pomocą pokrętła głośności.

**Słuchawki:** Do urządzenia można podłączyć słuchawki stereofoniczne (nie załączone w zestawie) za pomocą gniazda minijack 3,5 mm. Podczas używania słuchawek dźwięk w głośniku zostaje wyciszony.

**Lepszy odbiór:** W celu uzyskania lepszego odbioru sygnału radiowego, można próbować przenieść radioodbiornik bliżej okna; wysunąć do końca antenę teleskopową; ustawić częstotliwość poprzez pokrętło strojenia;

## Specyfikacja

Częstotliwości FM: 87,5 ~ 108MHz

Częstotliwości AM: 522~1620KHz

Moc wyjściowa: 0.5W RMS

Źródło zasilania: DC 3V (2 x 1.5V bateria AA)

Pobór mocy: 0.8W

Pobór mocy w trybie gotowości: <0,5 W

(Powyższa specyfikacja może ulec zmianie bez uprzedzenia)

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- 1. Čtěte pokyny** – před uvedením přístroje do provozu si přečtěte veškeré bezpečnostní a provozní pokyny a návod k obsluze.
- 2. Uchovejte návod k obsluze** – tento návod k obsluze uschovějte pro budoucí použití.
- 3. Dbejte varování** – všechna varování na produktu a v návodu k obsluze je třeba dodržovat.
- 4. Postupujte podle pokynů** – pokyny pro provoz a bezpečnostní pokyny je třeba dodržovat.
- 5. Voda a vlhkost** – pro snížení rizika požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte výrobek kapající, stříkající nebo tekoucí vodě a nadměrné vlhkosti, např. v sauně či koupelně. Nepoužívejte tento výrobek v blízkosti vody, například u vany, umyvadla, dřezu, kádě, ve vlhkém sklepě, v blízkosti bazénu apod.
- 6. Vniknutí předmětu a tekutin** – nikdy nevkládejte jakékoli cizí předměty do otvorů výrobku, mohly by se dotknout míst pod vysokým napětím nebo by mohly způsobit zkrat, což může vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Nikdy nelijte jakoukoli tekutinu jakéhokoliv druhu na výrobek ani do výrobku. Neumístitujte jakýkoli předmět obsahující tekutinu na povrch výrobku (např. váza, sklenička s vodou apod.).
- 7. Servis** – nepokoušejte se o servis nebo o opravu tohoto přístroje svépomocí, otevření nebo odstranění krytů přístroje vás může vystavit nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo jinému nebezpečí. Veškeré opravy přístroje svěřte kvalifikovanému servisnímu personálu autorizovaného servisu.
- 8. Náhradní díly** – pokud jsou potřeba náhradní díly, ujistěte se, že servisní technik použil náhradní díly, které jsou specifikované výrobcem nebo mají stejné vlastnosti jako originální díly. Neoprávněná výměna může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo způsobit jiné nebezpečí.
9. Přístroj čistěte pomocí měkkého hadíku namočeného do roztoku vody a jemného mýdla. Silnější činidla, jako je benzen, ředitla nebo podobné mohou způsobit poškození povrchu přístroje. Ujistěte se, že přístroj je před čištěním vypnut a odpojen.

### 10. Baterie

1. Baterie nesmí být vystaveny nadměrnému teplu, jako například působení přímého slunečního světla, ohně a podobně.
2. Používané baterie by mely být vhodné pro ekologickou likvidaci baterií.
3. UPOZORNĚNÍ pro používání baterií – pro zamezení úniku elektrolytu z baterie, který může způsobit poranění, poškození majetku nebo přístroje:
  - Všechny baterie nainstalujte správně, š a - jak je vyznačeno na přístroji.
  - Nekombinujte baterie (staré a nové nebo uhlíkové a alkalické apod.)
  - Pokud nebudeste přístroj delší dobu požívat, vyjměte baterie ven (může dojít k jejich vytěcení a tím k poškození přístroje).

## POZNÁMKA



Prohlášení o shodě

Blaupunkt Competence Center 2N-Everpol Sp. z o.o. tímto prohlašuje, že je toto zařízení v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53 / EU. Prohlášení o shodě lze získat ze stránky produktu na [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

Odpovědná strana: 2N-Everpol Sp. z o.o., Puławska 403A, 02-801 Varšava, Polsko, Tel: +48 22 331 99 59, E-mail: [info@everpol.pl](mailto:info@everpol.pl)



Naše produkty jsou navrženy a vyrobeny z vysoko kvalitních materiálů a komponent, které jsou recyklovatelné a znova použitelné.



Je-li na výrobku uveden tento symbol přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že výrobek podléhá směrnici 2012/19/EU. Informujte se prosím o místní systém sběru tříděného odpadu pro elektrické a elektronické výrobky. Prosím říďte se místními pravidly a nelikvidujte staré produkty spolu s běžným komunálním odpadem. Správnou likvidací starého výrobku pomůžete předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

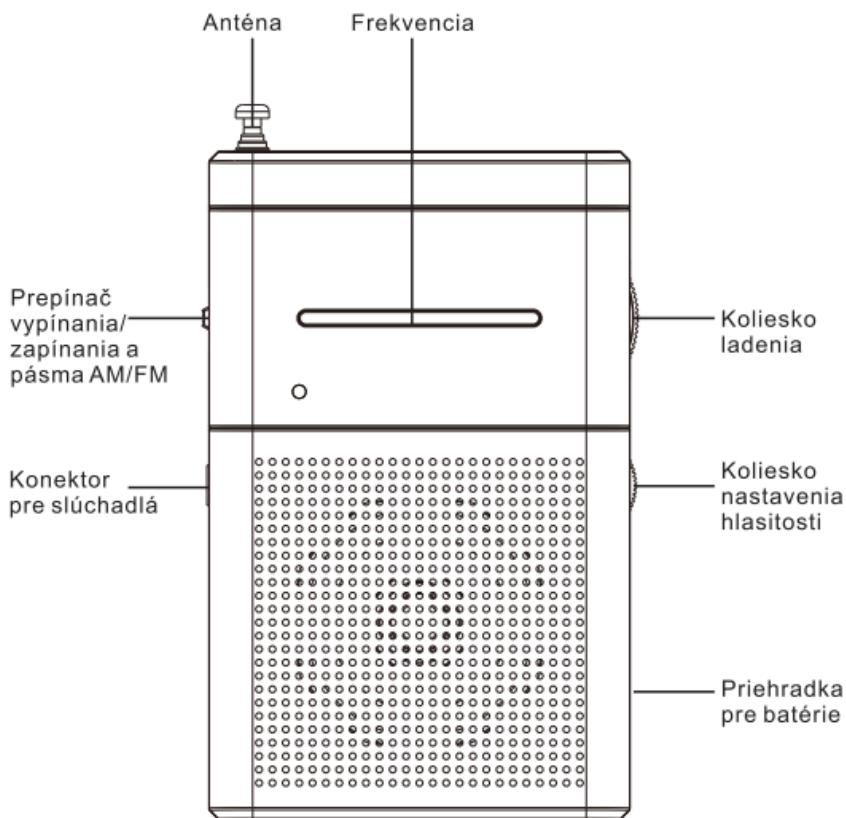


Výrobek obsahuje baterie podléhající směrnici 2006/66/EC, které nelze vyhazovat do běžného domovního odpadu. Informujte se prosím o místních pravidlech o sběru baterií, neboť správnou likvidací pomůžete předcházet negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví.

### Informace týkající se životního prostředí

Výrobek je zabalen pouze v nezbytném obalu pro jeho ochranu. Snahou naší firmy je, aby byl obalový materiál snadno rozdělitelný na tři materiály: lepenku (krabice), polystyrén (ochranné balení) a polyethylen (sáčky, ochranné fólie z lehčeného plastu). Výrobek se skládá z materiálů, které lze recyklovat a znova použít v případě demontáže odbornou firmou. Dodržujte prosím místní předpisy týkající se likvidace obalových materiálů, vybitých baterií a starého zařízení.

Na nahrávání a přehrávání materiálů může být vyžadován souhlas. Viz Zákon o Copyrightu Act 1956 a Zákon na ochranu umělců Sk 1958-1972.



CZECH

## Používanie

**Zdroj napájania (len napájanie batériou):** Otvorte priezradku pre batérie (zadná dolná strana jednotky), vložte 2 batérie AA (sú súčasťou) do priezradky podľa vyznačených symbolov negatívnej a pozitívnej polarity.

Potom zavorte kryt priezradky. Ak zvukový výstup rádia slabne, staré batérie sa vybijajú a je potrebné ich vymeniť za nové.

**Varovanie:** Nepoužívajte spolu batérie rôznych značiek, ani staré a nové batérie. Ak zariadenie nebude používať dlhšiu dobu, vyberte batérie. Vybité batérie zlikvidujte spôsobom šetrným voči životnému prostrediu.

**Rádio:** Na zapnutie jednotky použite prepínač vypínania/zapínania a páisma AM/FM a zvoľte pásmo AM alebo FM. Frekvencia sa upravuje pomocou kolieska ladenia, ktorým nastavíte príslušnú stanicu rádia.

Pomocou kolieska nastavenia hlasitosti sa nastavuje úroveň zvukového výstupu.

**Slúchadlá:** Slúchadlá (nie sú súčasťou) je možné pripojiť prostredníctvom konektoru pre stereofónne slúchadlá 3,5 mm. Po ich pripojení sa stlmí zvukový výstup z reproduktorov.

**Lepší príjem:** Pre lepší príjem rádia skúste umiestniť rádio bližšie k oknu, úplne vysunúť teleskopickú anténu a upraviť frekvenciu pomocou kolieska ladenia.

## Špecifikácia

Frekvencia FM:	87,5 ~ 108 MHz
Frekvencia AM:	522~1620 KHz
Výkon:	0,5 W RMS.
Zdroj napájania:	Jednosmerný prúd 3 V (2 x 1,5 V batéria AA)
Spotreba energie:	0,8 W
Spotreba v pohotovostnom režime:	< 0,5 W (špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia)

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- 1. Prečítajte si tieto pokyny** – pred uvedením produktu do prevádzky je nutné prečítať si všetky bezpečnostné a prevádzkové pokyny.
- 2. Ponechajte si tieto pokyny** – bezpečnostné a prevádzkové pokyny si odložte pre prípad potreby ich použitia v budúcnosti.
- 3. Berte ohľad na upozornenia** – je nutné prihliadať na všetky upozornenia na produkте a v prevádzkových pokynoch a riadiť sa týmito upozorneniami.
- 4. Postupujte podľa pokynov** – je nutné postupovať v súlade so všetkými prevádzkovými pokynmi a pokynmi pre používateľov.
- 5. Voda a vlhkosť** – v záujme zníženia rizika vypuknutia požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom nevystavujte produkt pôsobeniu dažďa, kvapkajúcej ani špliechajúcej vody, ako ani nadmernej vlhkosti, aká sa vyskytuje napríklad v saune alebo v kúpeľni. Nepoužívajte tento produkt v blízkosti vody, napríklad v blízkosti vane, umývadla, kuchynského drezu, práčovne, vo vlhkej pivnici alebo v blízkosti bazéna či iného podobného prostredia.
- 6. Vniknutie predmetov a kvapalín** – Do produktu nikdy nezasúvajte žiadne predmety cez otvory na produkte, pretože by sa mohli dostať do kontaktu so súčasťami, ktoré sú pod nebezpečným napätiom, alebo súčasťami, ktoré môžu spôsobiť skrat, čo môže viesť k vypuknutiu požiaru alebo k zásahu elektrickým prúdom. Na produkt nikdy nevylievajte žiadne kvapaliny. Na produkt nikdy neumiestňujte žiadne predmety obsahujúce kvapalinu.
- 7. Servis** – nepokúšajte sa sami o servis tohto produktu, pretože po otvorení alebo odstránení krytov sa vystavujete nebezpečnému napätiu a ďalším rizikám. Všetky servisné zásahy zverujte kvalifikovanému servisnému personálu.
- 8. Náhradné súčiastky** – v prípade potreby použitia náhradných súčiastok skontrolujte, či servisný technik použil náhradné súčiastky podľa špecifikácií výrobcu alebo súčiastky s rovnakými charakteristikami, aké má aj pôvodná súčiastka. Použitie neautorizovaných náhradných súčiastok môže viesť k vypuknutiu požiaru, zásahu elektrickým prúdom alebo ďalším rizikám.
- 9. Jednotku čistite mäkkou handričkou navlhčenou v jemnom roztoku mydlovej vody.**  
Silnejšie látky, ako je napríklad benzín, riedidlo alebo podobné materiály, môžu poškodiť povrch jednotky. Pred čistením jednotku odpojte od zdroja napájania.
- 10. Batéria**
  - 1.) Batérie sa nesmú vystavovať nadmernému teplu, ako napríklad slnečnému žiareniu, ohňu apod.
  - 2) Pri batériach je nutné prihliadať na environmentálne aspekty likvidácie batérií.
  - 3) VAROVANIE týkajúce sa používania batérií – v záujme zamedzenia výtečeniu batérií, ktoré môže viesť k telesným zraniam, poškodeniam majetku alebo poškodeniu prístroja:
    - Správne vložte všetky batérie, aby ich póly + a - boli orientované tak, ako je vyznačené na jednotke.
    - Ak sa jednotka nebude používať dlhšiu dobu, vyberte z nej batérie.

## OZNÁMENIE



Prehlásenie o zhode

Blaupunkt Competence Center 2N-Everpol Sp. z o.o. týmto prehlasuje, že je toto zariadenie v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53 / EU. Prehlásenie o zhode je možné získať zo stránky produktu na [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

Zodpovedná strana: 2N-Everpol Sp. z o.o., Puławska 403A, 02-801 Varšava, Poľsko, Tel: +48 22 331 99 59, E-mail: [info@everpol.pl](mailto:info@everpol.pl)



Tento produkt je navrhnutý a vyrobený z vysoko kvalitných materiálov a komponentov, ktoré sa dajú recyklovať a znova použiť.



Ak je produkt označený týmto symbolom prečiarknutého odpadového kontajnera s kolieskami, znamená to, že na produkt sa vzťahuje smernica 2012/19/EU Európskeho parlamentu a Rady. Oboznámte sa, prosím, so systémom separovaného zberu elektrických a elektronických produktov vo vašej oblasti. Postupujte v súlade s miestnymi pravidlami a nevyhadzujte staré produkty do bežného domového odpadu. Správna likvidácia starého produktu pomáha zabrániť potenciálnym nežiaducim vplyvom na životné prostredie a zdravie človeka.

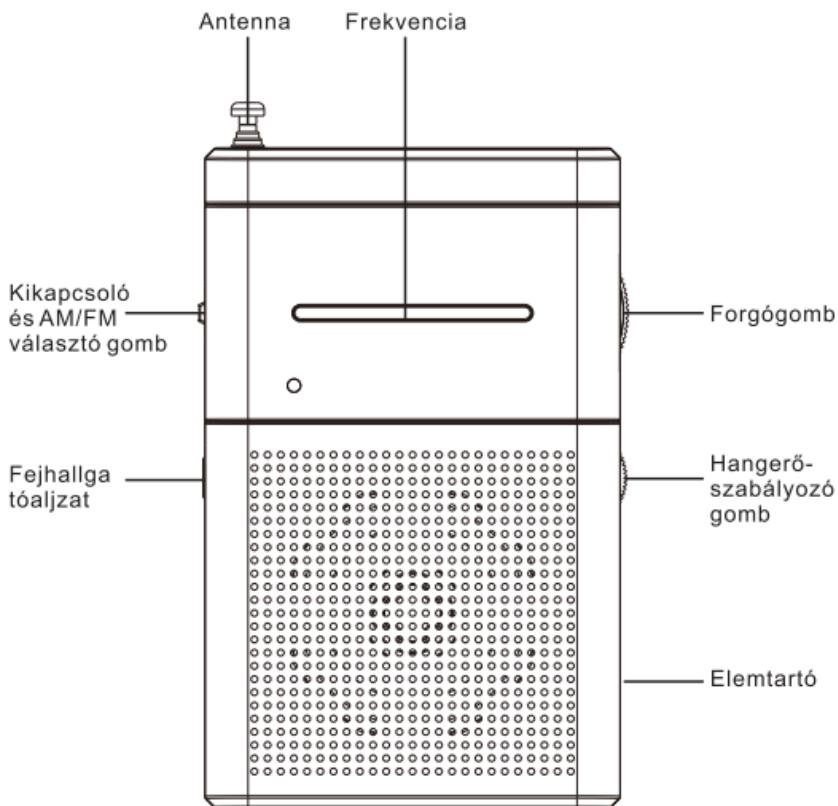


Tento produkt obsahuje batérie, na ktoré sa vzťahuje smernica 2006/66/EC Európskeho parlamentu a Rady a ktoré nemožno vyhadzovať do bežného domového odpadu. Informujte sa na miestne pravidlá separovaného zberu batérií, pretože správna likvidácia pomáha zabrániť nežiaducim vplyvom na životné prostredie a zdravie človeka.

### Informácie o ochrane životného prostredia

Vylúčili sme všetky nepotrebné obalové materiály. Používané obalové materiály sme sa pokúsili rozdeliť na tri kategórie na úľahčenie ich separácie: kartónový papier (škatule), polystyrénová pena (protinárazová ochrana) a polyetylén (vrecúška, ochranné penové obaly). Váš systém pozostáva z materiálov, ktoré je možné recyklovať a znova použiť po rozobratí u špecializovaného poskytovateľa. Oboznámte sa s miestnymi nariadeniami, ktoré sa týkajú likvidácie obalových materiálov, opotrebovaných batérií a vyradených zariadení.

Nahrávanie a prehrávanie materiálov môže vyžadovať súhlas. Pozrite si Autorský zákon z roku 1956 a Zákony na ochranu práv umelcov z rokov 1958 až 1972.



SLOVAK

## Használat

**Áramforrás (csak elemes tápellátás):** Nyissa ki az (egység hátsó alsó részén található) elemtartót, helyezzen be 2 darab AA elemet (mellékelve) az elemtartóba a negatív és pozitív polaritást jelölő szimbólumoknak megfelelően, majd zárja be az elemtartó fedelét.

Ha az elemek merülnek, a rádió hangteljesítménye csökken. Ilyen esetben cserélje ki az elemeket új elemekre.

**Vigyázat:** Ne használjon együtt különböző márkájú, vagy régi és új elemeket. Amennyiben hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki az elemeket. A lemerült elemeket környezetbarát módon selejtezze le.

**Rádió:** A készülék bekapcsolásához húzza el a kikapcsoló és AM/FM-választó gombot, majd válassza ki a kívánt frekvenciát. A frekvencia a forgógombbal, a hangerő pedig a hangerő-szabályozó gombbal állítható be.

**Fejhallgató:** A készülékhez 3,5 mm-es sztereó jack csatlakozóval szerelt fejhallgató is csatlakoztatható, azonban csatlakoztatásakor a hangszóró elnémul.

**Jobb vétel:** A jobb rádiótétel érdekében helyezze közelebb a rádiót az ablakhoz, teljesen húzza ki a teleszkópos antennát vagy próbáljon meg finomhangolni a forgógombbal.

## Műszaki adatok

FM-frekvencia: 87,5–108 MHz  
AM-frekvencia: 522~1620 KHz  
Teljesítmény: 0,5W RMS  
Áramforrás: DC 3 V (2 x 1,5 V AA elem)

Áramfogyasztás: 0,8W  
Áramfogyasztás készenléti állapotban: <0,5 W  
(A fenti műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül frissülhetnek)

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- 1. Olvassa el az utasításokat** – A készülék üzembe helyezése előtt olvassa el az összes biztonsági és használati utasítást.
- 2. Örizze meg az utasításokat** – A biztonsági és használati utasításokat tartsa a készülékkel együtt későbbi felhasználás céljából.
- 3. Figyelmeztetések** – A készüléken, valamint a használati utasításokban lévő összes figyelmeztetést be kell tartani.
- 4. Tartsa be az utasításokat** – Tartsa be az összes használati utasítást.
- 5. Víz és nedvesség** – A tűzveszély és az áramütés elkerülése érdekében ne tegye ki a készüléket esőnek, fröccsenésnek vagy túlzott nedvességnak (pl. szuna vagy fürdőszoba). Ne használja a készüléket víz közelében, mint például fürdőkád, mosdókagyló, mosogató, mosókonyha, úszómedence közelében és nyirkos pincében.
- 6. Tárgyak és folyadékok** – Ne nyomjon be tárgyat a készülék nyílásiba, mivel azok hozzáérhetnek veszélyes feszültségpontokhoz vagy rövidzárlatot okozhatnak, és ez tűzhöz vagy áramütéshez vezethet. Ne öntsön semmiféle folyadékot a készülékre. Ne helyezze olyan tárgy tetejére, amely folyadékot tartalmaz.
- 7. Szervizelés** – Ne próbálja meg szervizelni a készüléket, mivel a burkolatok kinyitása és eltávolítása során veszélyes feszültségek vagy más veszélyek lehet kitéve. Az összes szervizelést bízza szakképzett szerelőre.
- 8. Cserealkatrészek** – Ha cserealkatrészekre van szükség, a szerelőnek a gyártó által előírt cserealkatrészeket vagy az eredeti alkatrésszel azonos műszaki tulajdonságokkal rendelkező cserealkatrészeket kell használnia. A nem engedélyezett cserealkatrészek tüzet, áramütést vagy más veszélyt okozhatnak.
- 9. A készüléket enyhén szappanos vízzel átitatott, puha ruhával tisztítsa.** Az erősebb anyagok (pl. benzin, hígító vagy hasonló anyagok) károsíthatják a készülék felületét. Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket.

## 10. Akkumulátor

- 1) Ne tegye ki az akkumulátorokat túlzott hőnek, mint például napsütés, tűz vagy hasonló.
- 2) Az akkumulátorokat az akkumulátorok ártalmatlanítására vonatkozó könyvezetvédelmi előírások figyelembe vételevel kell ártalmatlanítani.
- 3) Akkumulátorhasználattal kapcsolatos FIGYELMEZTETÉS – a testi sérülést, anyagi kárt vagy a készülék károsodását okozó akkumulátorszivárgás megakadályozásához:
  - A készüléken lévő + és - jelöléseknek megfelelően, helyesen tegye be az összes akkumulátort.
  - Vegye ki az akkumulátorokat, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja.

## MEGJEGYZÉS



Megfelelőség

A Blaupunkt Competence Center 2N-Everpol Sp. z o.o. kijelenti, hogy ez a készülék megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeink és más vonatkozó rendelkezéseinek. A megfelelőségi nyilatkozat a termék honlapjáról szerezhető be: [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

Felelős fél: 2N-Everpol Sp. z o.o., Puławska 403A, 02-801 Varsó, Lengyelország, telefon: +48 22 331 99 59, e-mail: [info@everpol.pl](mailto:info@everpol.pl)



A készülék kiváló minőségű, újrahasznosítható és újrafelhasználható anyagokból és alkatrészekből készült.



Ha az áthúzott, kerekesszemetesláda szimbólum fel van tüntetve a készüléken, az azt jelenti, hogy a készülék megfelel a 2012/19/EU európai irányelvnek. Kérjük, tájékozódjon az elektromos és elektronikus készülékek helyi szelektív gyűjtésére vonatkozó előírásokról. Cselekedjen a helyi törvényeknek megfelelően, és a kiselejtezett készülékeket gyűjtse el különítve a lakossági hulladéktól. A feleslegessé vált készülék helyes kiselejtezésével segít megelőzni a környezetszennyezést és a különféle egészségkárosodásokat.

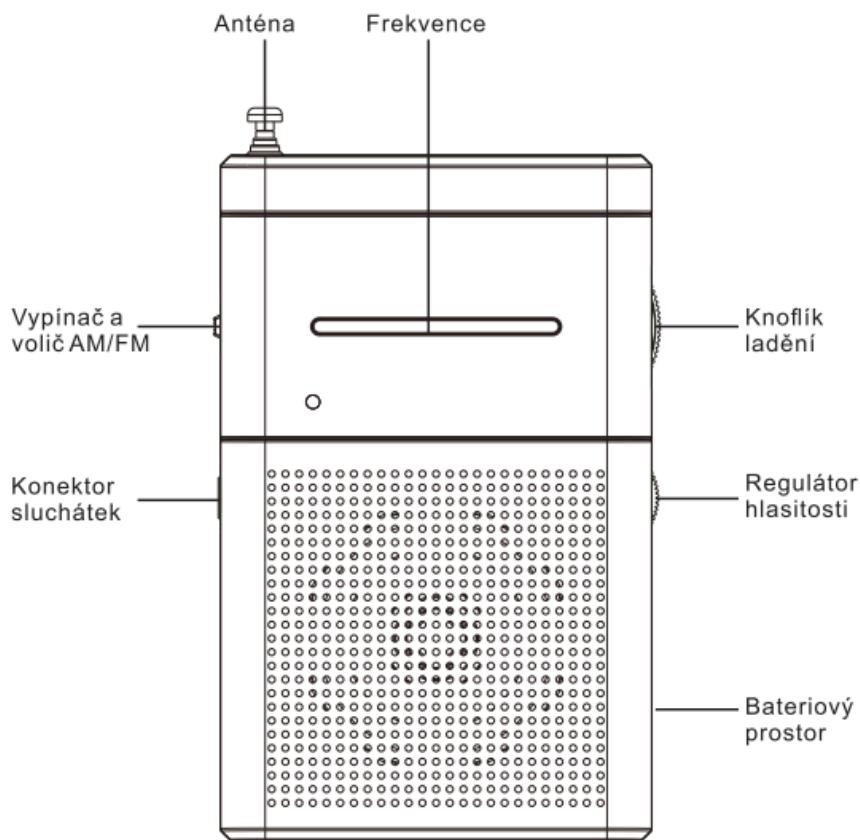


A termék akkumulátorai megfelelnek a 2006/66/EC európai irányelv követelményeinek, ezért ne kezelje őket háztartási hulladékként. Tájékozódjon a hulladékok szelektív gyűjtésének helyi rendszeréről, mivel a megfelelő hulladékkezelés hozzájárul a környezetszennyezéssel és a különféle egészségkárosodásokkal kapcsolatos következmények megelőzéséhez.

### Környezetvédelemmel kapcsolatos tudnivalók

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. A csomagolás három különböző anyagra osztható fel: karton (doboz), polisztirol hab (védőbákok) és polietilén (tasakok, védő hablapok). A rendszer újrahasznosítható és újrafelhasználható anyagokat tartalmaz, ha azokat egy erre specializálódott vállalat szereli szét. Tartsa be a csomagolóanyagok, elhasznált akkumulátorok és régi berendezések ártalmatlanítására vonatkozó helyi szabályozásokat.

Bizonyos anyagok felvételéhez és lejátszásához hozzájárulás szükséges. Lásd az 1956-os szerzői jogi, illetve az 1958–1972-es, a szellemi tulajdon védelmével foglalkozó törvényt.



HUNGARIAN

## Použití

**Zdroj napájení (pouze z baterie):** Otevřete bateriový prostor (vzadu na dolní straně zařízení) a vložte do něj 2 baterie velikosti AA (součást dodávky). Dávejte pozor na zachování správné polarity, která je vyznačena symboly. Zavřete krytku bateriového prostoru.

Slábnutí hlasitosti zvuku je zapříčiněno postupným vybíjením baterií. V tomto případě baterie vyměňte za nové.

**Upozornění:** Nepoužívejte současně baterie různých značek ani nemíchejte nové baterie s použitými. Pokud zařízení nebude delší dobu používat, baterie vyjměte.

Vybité baterie je nutné likvidovat ekologickým způsobem.

**Rádio:** Pomocí vypínače a voliče AM/FM zařízení zapněte a vyberte frekvenční pásmo AM nebo FM. Otáčením knoflíku ladění upravujte frekvenci, dokud nenaladíte rozhlasovou stanici. Hlasitost je možné upravit pomocí regulátoru hlasitosti.

**Sluchátka:** K poslechu rozhlasového vysílání je možné k zařízení připojit sluchátka (nejsou součástí dodávky) s 3,5mm stereofonním konektorem. Při připojení sluchátek se ztiší reproduktor zařízení.

**Kvalitnější příjem:** K dosažení kvalitnějšího příjmu rozhlasového vysílání se můžete pokusit rádio přesunout blíže k oknu, vysunout teleskopickou anténu nebo upravit frekvenci otáčením knoflíku ladění.

## Technické údaje

Frekvence FM:87,5~108 MHz

Frekvence AM:522~1620 kHz

Výkon:0,5 W RMS

Elektrické napájení:3 V DC (2 baterie 1,5 V, velikost AA)

Příkon:0,8 W

Příkon v pohotovostním režimu:< 0,5 W

(Výše uvedené technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.)

## SAUGOS INSTRUKCIJOS

1. Perskaitykite instrukcijas – prieš naudodami įrenginį perskaitykite visą naudojimo instrukciją ir saugos informaciją.
2. Išsaugokite instrukcijas – privaloma išsaugoti naudojimo ir valdymo instrukcijas būsimam naudojimui.
3. Laikykites įspėjimų – privaloma laikytis visų prietaiso įspėjimų pateiktų ant įrenginio ir vadovautis naudojimo instrukcijomis.
4. Laikykites instrukcijų – privaloma vadovautis naudojimo instrukcijomis bei nurodytais vartotojui.
5. Diegimas – nustatykite įrenginį pagal gamintojo instrukcijas.
6. Vanduo ir drėgmė – norėdami sumažinti gaisro ar elektros smūgio pavojų, saugokite įrenginį nuo tiesioginio lietaus, vandens ir drėgmės poveikio, tokio kaip pvz. saunoje ar vonioje. Nenaudokite šio įrenginio šalia vandens, pavyzdžiu, prie vonios, kriaulkės, virtuvės ar kubelio, šlapiai rūsyje arba prie baseino (ar panašiose vietose).
7. Objektai ir skysčiai įrenginyje – draudžiama kišti bet kokius daiktus per įrenginio angas, nes jie gali liestis su pavojingos įtampos taškais ir komponentais, dėl ko gali kilti gaisras arba įvykti elektros smūgis. Griežtai draudžiama išpilti bet kokius skysčius ant įrenginio paviršiaus. Draudžiama dėti ant įrenginio viršaus objektus, kuriuose yra skysčių.
8. Techninis aptarnavimas – draudžiama savarankiškai bandyti asmeniškai naršyti įrenginį. Dangčio atidarymas gali sukelti kontaktą su pavojinga įtampa ir sukelti vartotojui kitus pavojus. Techninė priežiūra ir remontas aptarnaujami tik kvalifikuoto techninio personalo.
9. Atsarginės dalys – keičiant dalis, įsitikinkite, kad techninės priežiūros darbuotojas panaudojo gamintojo rekomenduotas atsargines dalis arba kad dalys yra identiškos originalioms dalims. Nepatvirtintų dalių panaudojimas sukelia gaisro, elektros smūgio pavojų ar kitus pavojus.
10. Patarimai dėl elektrostatinių iškrovų - jei prietaiso veiksmingumas yra veikiamas elektrostatinių iškrovimų, išjunkite jį ir vėl įjunkite arba perkelkite įrenginį kitą vietą.

## DĖMESIO



Deklaracija

Šiuo Blaupunkt Competence Center 2N-Everpol Sp. z o.o. deklaruojame, kad šis įrenginys atitinka Direktyvos 2014/53 / ES reikalavimus ir kitas atitinkamas nuostatas. Visą atitikties deklaraciją galite rasti internete svetainėje [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) gaminio skyriuje.

Atsakingas subjektas 2N-Everpol Sp. Z o.o.

Puławska 403A, 02-801 Warszawa, Polska  
Telefonas: +48 22 331 99 59, e. paštas: [info@everpol.pl](mailto:info@everpol.pl)



Produktas pagamintas iš aukštos kokybės medžiagų ir komponentų, kuriuos galima perdirbti ir pakartotinai naudoti.



Jei ant jūsų įrenginio randasi išbrauktas šiuksliadėžės žymeklis, tai reiškia, kad gaminj reglamentuoja Europos direktyvos 2012/19/EU nuostatos. Privaloma susipažinti su vietos elektros ir elektroninių atliekų surinkimo sistemos reikalavimais. Privaloma laikytis vietinių taisyklių. Draudžiama išmesti šį įrenginį kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Tinkamas senojo produkto pašalinimas užtikrins galimą neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai prevenciją.



Šiame įrenginyje yra baterijos, kurioms taikoma Europos direktyva 2006/66/EC. Baterijas draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Privaloma susipažinti su vietos atskirų medžiagų rinkimo reglamentus, nes dėl teisingo šalinimo bus išvengta galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.

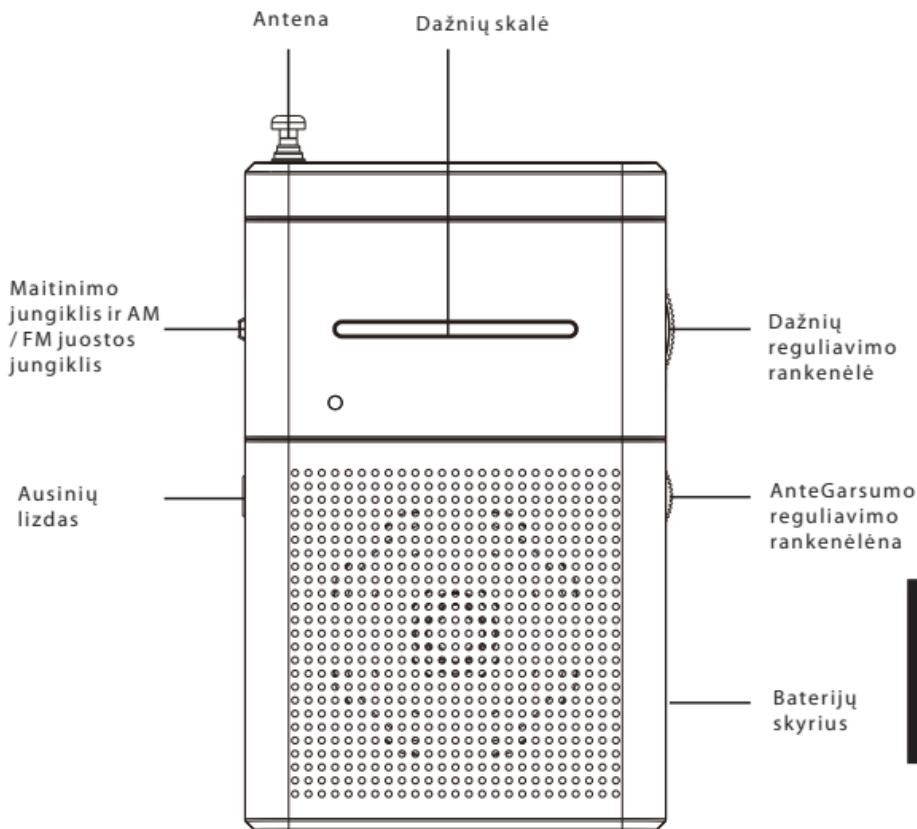
### **Informacija apie aplinkos apsaugą**

Pakuotėje yra tik būtiniai elementai. Buvo imtasi visų pastangų, kad būtų galima lengvai atskirti tris pakuotės sudedamąsias dalis: kartoną (dėžę), polistirolo putplastį (apsauginė danga) ir polietileną (krepšeliai, apsauginis lakštas). Prietaisai pagamintas iš medžiagų, kurios gali būti perdirbamos ir pakartotinai panaudotos, kai jas išmontuoja specializuota įmonė. Privaloma laikytis vietinių pakavimo medžiagų, sunaudotų baterijų ir nereikalingų įrenginių šalinimo taisyklių.

Medžiagų įrašymui ir atkūrimui gali reikėti sutikimo. Žr. autorų teisių ir atlikėjų/artistų teisių įstatymą.

### **Pastaba apie ERP2 (su energija susijusią įrangą)**

Šis ekologinio projektavimo įrenginys atitinka Komisijos reglamento (EB) Nr. 1275/2008, kuriuo įgyvendinama Direktyva 2009/125/EB dėl nenaudojamų ir budėjimo režimo elektroninių prietaisų energijos vartojimo biure ir buities reikmėms, 2 etapui.



## Veikimas

**Maitinimo šaltinis (tik baterijos):** Atidarykite baterijų skyrių (galinėje įrenginio dalyje apačioje), įdėkite į jį 2 AA tipo baterijas (pridedamos), atsižvelgdami į išgraviruotus teigiamo ir neigiamo poliaus simbolius, ir uždarykite baterijų dangtelį.

Jei radiojo imtuvo garso kokybę pablogėja, pakeiskite baterijas naujomis.

**Dėmesio:** Nenaudokite skirtingų gamintojų baterijų ir nenaudokite kartu senų ir naujų baterijų. Jei ketinate ilgai nesinaudoti, išimkite baterijas. Panaudotas baterijas pašalinkite aplinkai nekenksmingu būdu;

**Radijas:** Norėdami įjungti įrenginį ir pasirinkti pageidaujamą AM arba FM dažnių diapazoną, pastumkite maitinimo ir AM/FM diapazono jungiklį; nustatykite dažnį reguliavimo rankenéle, kad nustatytamėte pageidaujamą radio stotį; sureguliuokite garsumo lygį garsumo rankenéle.

**Ausinės:** Stereofonines ausines (nepridedamos) prie šio įrenginio galima prijungti naudojant 3,5 mm "minijack" lizdą. Kai naudojate ausines, garsas garsiakalbyje nutildomas.

**Geresnis signalo priėmimas:** Norėdami pagerinti radio signalo priėmimą, radiją galite pastatyti prie lango; iki galo ištraukti teleskopinę anteną; sureguliuoti dažnį derinimo rankenéle;

## Specifikacija

FM dažnis: 87,5 ~ 108MHz

AM dažnis: 535 ~ 1605KHz

Išėjimo galia: 0.5W RMS

Maitinimo šaltinis: DC 3V (2 x 1.5V baterija AA)

Įėjimo galia: 0.18W

Įėjimo galia budėjimo režime: <0,5 W

(Ši specifikacija gali būti keičiama be įspėjimo)

**1. Lugeda juhend läbi** – enne seadme kasutamist alustamist tuleb kogu teenindusjuhend ja ohutust käitlev teave läbi lugeda.

**2. Säilitada juhend** – kasutus- ja teenindusjuhend tuleb edaspidiseks kasutuseks säilitada.

**3. Järgida hoiatusi** – toimida kooskõlas köikide seadmel paiknevate hoiatuste ja teenindusjuhendiga.

**4. Järgida juhiseid** – toimida kooskõlas teenindusjuhendi ja kasutajale mõeldud juhistega.

**5. Vesi ja niiskus** – tulekahju või elektrilöögi ohu vähendamiseks ei tohi seadet vihma, vee ja niiskuse vahetule toimele, nagu nt saunas või vannitoas, allutada. Mitte kasutada käesolevat seadet vee, näiteks vanni, kraanikausi, köögivilamu või pesupali, läheduses, niiskes keldris või basseini juures (või sarnastes kohtades).

**6. Esemed ja vedelikud seadmes** – läbi seadme avade ei tohi sisse suruda mingeid esemeid, sest need võivad kokku puutuda ohtliku pinge punktidega, mis omakorda võib põhjustada tulekahju või elektrilöögi. Mitte mingil juhul ei tohi seadme pindadele mingeid vedelikke kallata. Seadmele ei tohi asetada vedelikke sisaldavaid esemeid.

**7. Teenindus** – keelatud on seadme ülevaatust omakäeliselt läbi viia.

Avatud katted võivad põhjustada kokkupuudet ohtliku pingega ja osutuda ohtlikuks. Seadme hoolduse ja parandamisega tegelevad ainult teeninduse kvalifitseeritud töötajad.

**8. Varuosad** – osade väljavahetamisel tuleb kontrollida kas teeninduse töötaja on kasutanud tootja poolt soovitatud varuosi või kas osad on originaalosaadega identsed. Väljavahetamine kinnitamata osade vastu ohustab tulekahju puhkemise, elektrilöögi ja muude turvariskidega.

**9. Seadet ei tohi puastada keemiliste lahustitega, sest need võivad kahjustada korpuse lakihihti. Seadet pühitakse puhta, kuiva või vähesel määral niisutatud lapiga.**

#### **10. Patareid**

a. Patareisid ei tohi allutada ülemäärase soojuse, nagu nt päikesekiired, tuli jms, toimele.

b. Patareide utiliseerimisel tuleb pöörata tähelepanu keskkonnakaitse aspektidele.

c. Patareide kasutamist puudutav hoiatus: patareidel ei tohi lasta kuluda kuni lekkimiseni, mis võib põhjustada kehavigastusi ja seadme kahjustusi:

- Patareide sisestamisel pöörata tähelepanu nende polaarsusele (+ ja -).
- Ei tohi kasutada samaaegselt erinevaid patareisid — vanu ja uusi, standardseid ja alkaalpatareisid, jne.
- Kui seadet pikema aja jooksul ei kasutata, tuleb patareid välja võtta.

#### Deklaratsioon



Blaupunkt Competence Center 2N-Everpol Sp. z o.o. teavitab käesolevaga, et seade vastab direktiivi 2014/53 / EL nõuetele ja selle muudele asjakohastele sätetele. Täielik vastavusdeklaratsioon asub leheküljel [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) toote järjehoidjas.

Vastutav ettevõte: 2N-Everpol Sp. Z O.O.

Puławska 403A, 02-801 Varssavi, Poola

Telefon: +48 22 331 99 59, e-mail: info@everpol.pl



Toode on toodetud kõrgkvaliteetsetest taastootmisesse suunatavatest ja taaskasutatavatest materjalidest ning allüksustest.



Seadmeli paiknev läbitõmmatud prügikorvi sümbol tähistab, et toode on hõlmatud Euroopa direktiivi 2012/19/EU sätetega. Tutvuda kohaliku süsteemi elektriliste ja elektrooniliste jäätmete käitlemist puudutavate nõuetega. Toimida kooskõlas kehtivate eeskirjadega. Käesolevat toodet ei tohi ära visata koos tavaliste olmejäätmega. Vana toote õige kõrvaldamine väldib potentsiaalseid looduskeskkonnale ja inimtervisele kahju tekitavaid tagajärgi.

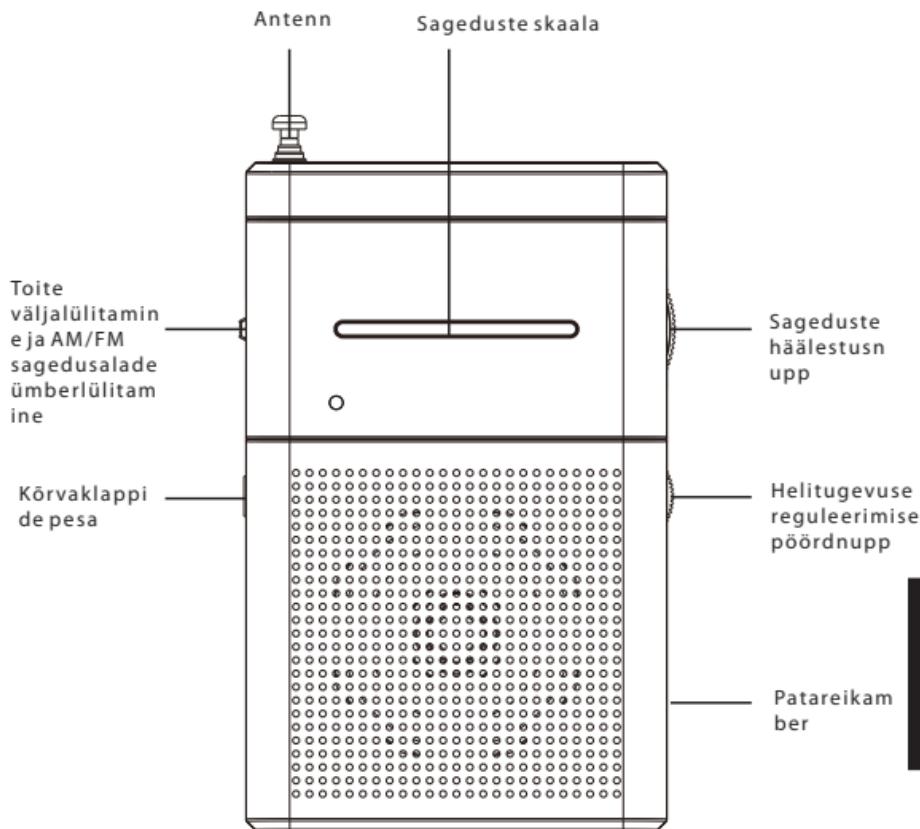


Seade on varustatud Euroopa direktiiviga 2006/66/EC hõlmatud patareidega. Patareide äraviskamine koos kodumajapidamisjäätmega on keelatud. Tutvuda patareide eraldiasetsevalt kogumist käsitlevate kohalike eeskirjadega, sest õige utiliseerimine väldib potentsiaalseid looduskeskkonnale ja inimtervisele kahju tekitavaid tagajärgi.

#### **Looduskeskkonna kaitset käitlev teave**

Pakend sisaldb ainult vajalikke elemente. Tehtud on kõik endast olenev, et kolm koostismaterjali oleks hõlpsasti eraldatavad: papp (kast), polüstüreenvaht (seesmine kaitse) ja polüütüleen (kotid, kaitsepoogen). Toode on toodetud materjalidest, mida saab suunata taastootmisesse ja peale nende eriotstarbelise ettevõtte poolt demonteerimist, uesti kasutada. Järgida pakendmaterjalide, patareide ja kasutatud seadmete utiliseerimist käitlevaid kohalikke ettekirjutusi.

Materjalide salvestamiseks ja esitamiseks võib vaja minna nõusolekut. Tutvuge autorioiguse ja esinejate/kunstnike õiguste seadusega.



## Töö

**Toiteallikas (ainult patareid):** Avage patareikamber (seadme tagaküljel), sisestage 2 AA-patareid (kaasas) vastavalt positiivse ja negatiivse polaarsuse graveeritud sümbolilise patareipessa, seejärel sulgege patareikate.

Kui raadio helikvaliteet halveneb, tuleb patareid uute vastu välja vahetada.

**Tähelepanu:** Mitte kasutada eri tootjate patareisid ja vanu patareisid uutega mitte segada. Eemaldada patareid, kui seadet pikemat aega ei kasutata. Utiliseerida kasutatud patareid looduskeskkonnale ohutul viisil;

**Raadio:** Seadme sisselülitamiseks ja soovitud AM- või FM-sagedusala valimiseks liigutage toite ja AM/FM sagedusala lülitit; soovitud radiojaama leidmiseks reguleerige häällestusnupuga sagedust; helitugevuse tase reguleerige välja helitugevuse pöördnupu abil.

**Kõrvaklapid:** Seadmega saab 3,5 mm minijack pesa kaudu ühendada stereokõrvaklapid (ei ole kaasas). Kõrvaklappide kasutamisel ajal heli kõlaris vaigistatakse.

**Parem vastuvõtt:** Parema radiosignaali vastuvõtu tagamiseks võite proovida raadiot aknale lähemale viia; teleskoopantenn täielikult välja tõmmata; seadistada sagedus häällestusnupu abil;

## Spetsifikatsioon

FM sagedused: 87,5 ~ 108MHz

AM sagedused: 535 ~ 1605KHz

Väljundvõimsus: 0,5W RMS

Toiteallikas: DC 3V (2 x 1.5V patareid AA)

Võimsustarbimine: 0,18W

Võimsustarbimine valmisoleku režiimis: <0,5 W

(Ülaltoodud spetsifikatsioon võib ilma hoiatamiseta muudatustele alluda.)

## DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- 1. Izlasiet instrukcijas** — pirms ierīces lietošanas sākšanas izlasiet visu lietošanas instrukciju un informāciju par drošību.
- 2. Saglabājiet instrukcijas** — saglabājiet lietošanas instrukcijas to turpmākai izmantošanai.
- 3. Ievērojiet brīdinājumus** — ievērojiet visus brīdinājumus, kas sniegti uz ierīces, un lietošanas instrukcijas.
- 4. Ievērojiet instrukciju** — ievērojiet lietošanas instrukciju un norādījumus lietotājam.
- 5. Ūdens un mitrums** — lai samazinātu ugunsgrēka vai elektrošoka risku, nepakļaujiet ierīci tiešai lietus, ūdens un mitruma iedarbībai, piemēram, pirtī vai vannas istabā. Nelietojiet šo ierīci ūdens tuvumā, piemēram, vannas, izlietnes, virtutes izlietnes vai veļas tovera tuvumā, mitrā pagrabā vai peldbaseina tuvumā (vai līdzīgās vietās).
- 6. Priekšmeti un šķidrumi ierīcē** — neievietojiet nekādus priekšmetus cauri ierīces atverēm, jo tie var saskarties ar vietām zem bīstamā sprieguma un detaļām, kas var izraisīt ugunsgrēku vai elektrošoku. Nekādā gadījumā nedrīkst izliet nekādus šķidrumus uz ierīces virsmas. Uz ierīces augšpusē nedrīkst novietot priekšmetus, kas satur šķidrumus.
- 7. Tehniskā apkope un remonts** — nemēģiniet patstāvīgi veikt ierīces apskati. Vāka atvēšana var izraisīt saskari ar bīstamu spriegumu un citā veidā apdraudēt lietotāju. Ierīces tehnisko apkopi un remontu var veikt tikai kvalificēti servisa centra darbinieki.
- 8. Rezerves daļas** — nomainot ierīces daļas pret jaunām, pārliecinieties, ka servisa centra darbinieks ir izmantojis ražotāja ieteiktās rezerves daļas vai ka tās ir identiskas oriģinālajām daļām. Daļas nomainīšana, izmantojot neapstiprinātas daļas, var izraisīt ugunsgrēku, elektrošoku vai citus riskus.
- 9. Ierīci nedrīkst tīrit ar ķīmiskiem šķīdinātājiem, jo tie var sabojāt korpusa lakas pārklājumu. Noslaukiet ierīci ar tīru, sausu vai nedaudz samitrinātu lupatīju.**
- 10. Baterija**
  - a. Baterijas nedrīkst pakļaut pārmērīga siltuma, piemēram, saules staru, uguns u. tml. iedarbībai.
  - b. Utilizējot baterijas, pievērsiet uzmanību apkārtējās vides aizsardzības aspektiem.
  - c. Brīdinājums par bateriju lietošanu: lai novērstu baterijas noplūdi, kas var izraisīt traumas vai ierīces bojājumus:
    - ievietojot bateriju, nemiņiet vērā tā polaritāti (+ un -);
    - nedrīkst vienlaicīgi lietot dažāda veida baterijas — vecās un jaunās, standarta un sārma baterijas utt.
    - izņemiet baterijas no ierīces, kad tā netiek lietota ilgāku laiku.

## PIEZĪME

Deklarācija



Ar šo uzņēmums Blaupunkt Competence Center 2N-Everpol Sp. z o.o. apliecinā, ka šī ierīce atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem. Pilnu atbilstības deklarāciju var iegūt produkta

cilnē tīmekļa vietnē [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

Reģistrācijas apliecības īpašnieks: 2N-Everpol Sp. z o.o., Puławska 403A, 02-801 Warszawa, Polija, tālrunis: +48 22 331 99 59, e-pasts: [info@everpol.pl](mailto:info@everpol.pl)



Produkts ir izgatavots no augstas kvalitātes materiāliem un sastāvdaļām, ko var nodot otrreizējai pārstrādei un izmantot atkārtoti.



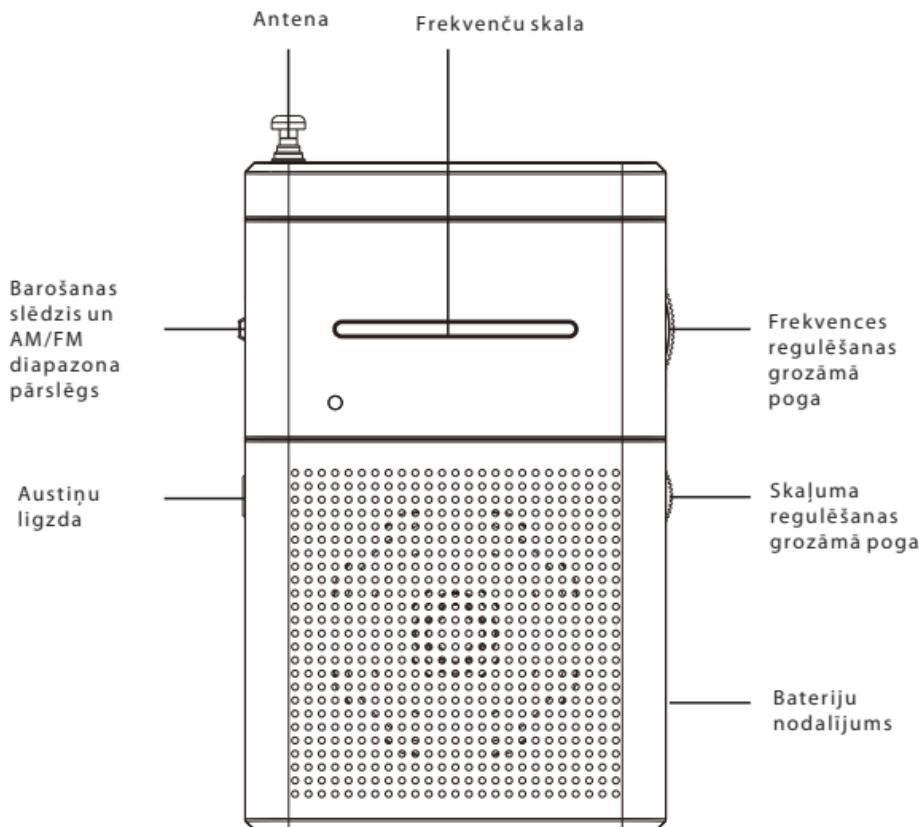
Ja uz ierīces ir pārsvītrotas atkritumu tvertnes zīme, tas nozīmē, ka produktam piemēro Eiropas direktīvas 2012/19/ES prasības. Iepazīstieties ar prasībām par vietējo elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas sistēmu. Rīkojieties atbilstoši vietējo tiesību aktu noteikumiem. Šo produktu nedrīkst izmest kopā ar parastiem mājsaimniecības atkritumiem. Vecā produkta pareiza likvidēšana novērš iespējamas negatīvas sekas apkārtējai videi un cilvēku veselibai.



Ierīce ir aprikota ar baterijām, kurām piemēro Eiropas direktīvu 2006/66/EK. Baterijas nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Iepazīstieties ar vietējo tiesību aktu noteikumiem par bateriju atsevišķu savākšanu, jo to pareiza utilizācija novērš iespējamas negatīvas sekas apkārtējai videi un cilvēku veselibai.

### **Informācija par apkārtējās vides aizsardzību**

Iepakojums ietver tikai nepieciešamus elementus. Ir izdarīts viss iespējamais, lai trīs materiāli, no kuriem izgatavots iepakojums, būtu viegli atdalāmi: kartons (kastīte); polistirola putas (iekšējie aizsargelementi) un polietilēns (maisiņi, aizsargplēve). Ierīce ir izgatavota no materiāliem, ko var nodot otrreizējai pārstrādei un izmantot atkārtoti pēc to demontāžas specializētā uzņēmumā. Levērojiet vietējo tiesību aktu noteikumus par iepakojuma materiālu, nolietoto bateriju un nevajadzīgu ierīču utilizāciju. Materiālu ierakstīšanai un atskānošanai var būt nepieciešama atļaujas iegūšana. Skatīt likumu par autortiesībām un izpildītāju/mākslinieku tiesībām.



LATVIAN

## Darbība

**Barošanas avots (tikai baterijas):** Atveriet bateriju nodalījumu (apakšā ierīces aizmugurē) un ievietojiet tajā divas AA baterijas (ietilpst komplektā) atbilstoši iegravētajam pozitīvās un negatīvās polaritātes simbolam, pēc tam aizveriet bateriju nodalījuma vāku.

Ja radiouztvērēja skaņas kvalitāte pasliktinās, nomainiet baterijas pret jaunām.

Piezīme. Nelietojiet dažādu ražotāju izgatavotas baterijas un nejauciet vecas baterijas ar jaunām. Ja ierīce netiek lietota ilgāku laiku, izņemiet no tās baterijas. Utilizējet izlietotās baterijas videi draudzīgā veidā.

**Radio:** pārvietojiet barošanas un AM/FM diapazona pārslēgu, lai ieslēgtu ierīci un izvēlētos atbilstošu AM vai FM frekvenču diapazonu. Iestatiet frekvenci ar regulēšanas grozāmo pogu, lai iegūtu vēlamo radiostaciju. Noregulējiet skaņuma līmeni ar skaņuma regulēšanas grozāmo pogu.

**Austiņas:** ierīcei var pievienot stereo austiņas (neietilpst komplektā), izmantojot 3,5 mm minijack ligzdu. Izmantojot austiņas, skaņa skaļrunī tiek izslēgta.

**Labāka uztveršana:** lai nodrošinātu labāku radio signāla uztveršanu, var mēģināt pārvietot radio tuvāk logam, izbīdīt līdz galam teleskopisko antenu, iestatīt frekvenci ar regulēšanas pogu.

## Specifikācija

FM frekvences: 87,5~108 MHz

AM frekvences: 535~1605 KHz

Izejas jauda: 0,5 W RMS

Barošanas avots: 3 V DC (2 × 1,5 V baterija AA)

Jaudas patēriņš: 0,18 W

Jaudas patēriņš gatavības režīmā: < 0,5 W

(Šī specifikācija var tikt izmainīta bez brīdinājuma.)



*Enjoy it.*

Competence Center

2N-Everpol Sp. z o.o.

ul. Pulawska 403A

02-801 Warsaw, Poland

phone: +48 22 331 99 59

e-mail: info@everpol.pl

[www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

W przypadku pytań lub problemów  
prosimy o kontakt z naszym serwisem.

In case of questions or problems

please contact our service.

Tel. 00 48 22 331 99 53

E-mail: [info@blaupunkt-audio.pl](mailto:info@blaupunkt-audio.pl)

All rights reserved. All brand names are registered trademarks of their  
respective owners. Specifications are subject to change without prior notice.

Wszelkie prawa zastrzeżone. Wszystkie nazwy marek są zarejestrowanymi  
znakami towarowymi należącymi do odpowiednich podmiotów.  
Dane i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia.